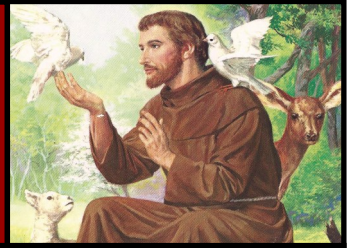




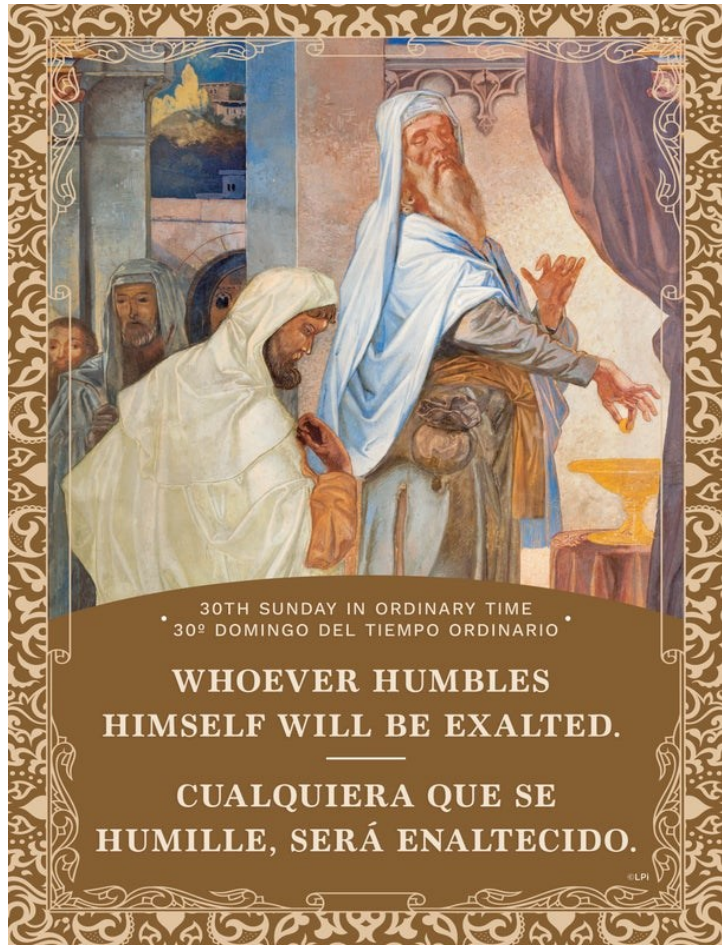
**SACRED HEART &  
ST. FRANCIS OF ASSISI PARISH**

---

**PARROQUIA DEL SAGRADO CORAZÓN Y  
SAN FRANCISCO DE ASÍS**



**THIRTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME: OCTOBER 26, 2025**  
**DOMINGO 30<sup>MO</sup> DE TIEMPO ORDINARIO**



**ENGLISH SCHEDULE**

<p><u><b>Sunday Masses (English)</b></u> 11:00 AM</p> <p><u><b>Weekday Masses (English)</b></u> Monday - Friday: 7:15 AM</p>	<p><u><b>Confessions</b></u> Saturdays at 5 PM. For appointments please call the rectory .</p> <p><u><b>Holy Hours</b></u> Mondays: 6 p.m. - 7 p.m. Saturdays: 9:00 a.m. - 12 p.m.</p>
--	--

**HORARIO EN ESPAÑOL**

<p><u><b>Misas Dominicales</b></u> Sábado: 6 PM Dom.: 9:00 AM y 1:00 PM</p> <p><u><b>Misas diarias en Español</b></u> Lunes a Viernes 9 a.m. Miércoles: 6:00 p.m. 1<sup>er</sup> Viernes de mes 7 p.m.</p>	<p><u><b>Confesiones</b></u> Sábados 5 PM . Para citas llamar a la rectoría</p> <p><u><b>Hora Santa (Adoración)</b></u> Lunes: 6 p.m. a 7 p.m. Sábado: 9:00 a.m. a 12 p.m.</p>
--	--

**SACRED HEART PARISH RECTORY**

1253 Shakespeare Ave, Bronx, NY 10452  
Tel: (718) 293-2766 Fax: (718) 293-1581  
Email: [receptionist@bronxaltar.org](mailto:receptionist@bronxaltar.org)  
eb: [www.bronxaltar.org](http://www.bronxaltar.org)

**Office Hours • Horas de Oficina**  
Monday - Saturday: 9 am - 5pm  
Sundays: 9 AM-1 PM  
Closed on Federal Holidays

**RELIGIOUS EDUCATION OFFICE/  
OFICINA DE CATEQUESIS**

1255 Shakespeare Ave, Bronx, NY 10452  
Tel: (718) 617-1713 Fax: (718) 293-1581  
Email: [redirector@bronxaltar.org](mailto:redirector@bronxaltar.org)

Feel free to call and leave a message  
Siéntase libre de llamar y dejar un mensaje

**PARISH CLERGY & STAFF**

PE - PASTOR EMERITUS  
VAMC - VETERANS AFFAIRS MEDICAL CENTER

Fr. José Cruz — Pastor

Msgr. Kevin O'Brien -In Residence (PE St. Philip Neri, Bx)

Fr. Isaac Mensah — In Residence (Chaplain, VAMC)

Dcn. Juan Chaparro — Parochial Deacon

Dcn. Alfonso Ramos — Parochial Deacon

Mrs. Mary Rosario: Coord. Religious Education

<b>MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE MISAS</b> † = MISSA PRO DEFUNCTIS ANV = ANNIV. TG = IN THANKSGIVINGH = HEALTH / WELL BEING ADG = ACCION DE GRACIAS SAL = SALUD / BIENESTAR		<b>DATE</b> A=APOSTLE, AB=ABBOT, B=BISHOP, D=DOCTOR, E=EVANGELIST, M=MARTYR, P=POPE, Pr=PRIEST, R=RELIGIOUS, V=VIRGIN	<b>PARISH WEEKLY CALENDAR / CALENDARIO PARROQUIAL</b>	
<b>9:00 AM</b>	<b>MISA COLECTIVA</b>	<b>30<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME</b>  <b>10/26</b>  <b>30<sup>NO</sup> DOMINGO DE TIEMPO ORDINARIO</b>		<b>Circle of Friends Rosary Society</b> <i>(1st Sunday of the Month – Basement)</i>
<b>11:00 AM</b>	Evariste Mabika Ngoma †			<b>Movimientos Matrimoniales Católicos</b> (Solo el 1º domingo de cada mes - Sótano)
<b>1:00 PM</b>	<b>MISA COLECTIVA</b>			<b>Hermanidad Ecuatoriana</b> (Segundo domingo de cada mes - Sótano)  <b>Grupo Altagraciano</b> (3 <sup>er</sup> domingo)
<b>7:15 AM</b>		<b>MON. 10/27</b>	7:30p	<b>Movimientos Parroquiales Juan XXIII</b> (sótano)
<b>9:00 AM</b>				
<b>7:15 AM</b>		<b>TUES. 10/28</b>	7 PM	<b>RCIA</b> (Rectory: English) <b>RICA</b> (basement: Español) (Oct-May only)  <b>Grupo de San Jose:</b> 2 <sup>do</sup> martes 6 PM
<b>9:00 AM</b>				
<b>7:15 AM</b>		<b>WED. 10/29</b>	7:00p	<b>Cursillistas</b> (Sótano de la Iglesia)
<b>9:00 AM</b>	Ana Tavarez † / Conrado Guzmán †			
<b>6:00 PM</b>				
<b>7:15 AM</b>		<b>THURS. 10/30</b>	9:30a	<b>Legión de María</b> (sótano)  <b>Círculo de Oración</b> (Sótano)
<b>9:00 AM</b>				
<b>7:15 AM</b>		<b>FRIDAY. 10/31</b>	7 p.m.	<b>Misa del Sagrado Corazón</b> (Solo el 1 <sup>er</sup> viernes de cada mes)  <b>Mov. Familias Guadalupanas</b> (Ultimo Viernes de Mes)
<b>9:00 AM</b>				
<b>6:00 PM</b>	Miguel Salcé †	<b>SAT. 11/01 ALL SAINTS</b>	9 AM	<b>Holy Hour / Adoración Eucarística</b>

<b>LECTURAS SEMANALES WEEKLY READINGS</b>	<b>Oremos por los Enfermos / Sick List:</b>
<b>Mon.:</b> Rom 8:12-17/Ps 68:2-21/Lk 13:10-17	Sara Bernard, Manuel Camilo, Yadiel Cepeda, Antonio Crispino, Gladys Diaz, Doris Dominguez, Nurys Gómez, Eddy Jimenez, James Leung, Milena Lora, Toledo Lora, Rosa Rivera, Leandro Moreno, Marlene Oliveras, Benedicto Paulino, Gladys Reyes, Kathy Sabater, Maria Santos, Ramses Tiburcio, Jennifer Tirado, Marcus Velazquez, Paola Veras, Stephen Williams, Margarita Rdguez, Helen Quevedo, Nicolas Vargas, Richard Duggan, Carmela Negron, O.C. Hampton, Jose Diaz, Cornelio Then, Dcn Rios/ Maria Vargas, Ma. Del Rosario Cruz, Alt. Escolástico, Julio Munguia, Elpidia Ponciano, Zoraida Ma. Cruz, Osvaldo Vega, Mirtha Ruiz, Israel Bidó, Wilfredo Ferrer, Dominga Ortiz, Esther López, Adriana Guerrero, Vicente Fodera, Irma Nieves, Marina Rivera., Mirna Rivera, Lourdes Maldonado, Barbara Reinoso, Josefa Lora, Leonel Mieses, Angely Gonzalez.  <i>N.B.: HIPPA laws prevent us from visiting anyone who does not give us prior direct permission. / Las leyes federales prohíben visitar un enfermo(a) que no de su consentimiento a ser visitado(a).</i>
<b>Tuesday:</b> Eph 2:19-22/Ps 19:2-5/Lk 6:12-16	
<b>Wed.:</b> Rom 8:26-30/Ps 13:4-6/Lk 13:22-30	
<b>Thur.:</b> Rom 8:31-39/Ps 109:21-31/Lk 13:31-35	
<b>Friday:</b> Rom 9:1-5/Ps 147:12-20/Lk 14:1-6	
<b>Sat.:</b> Rv 7:2-14/Ps 24:1-6/1 Jn 3:1-3/Mt 5:1-12	
<b>Sun.:</b> Wis 3:1-9/Ps 23:1-6/Rom 5:5-11/Jn 6:37-40	

## From the Pastor's Desk



Before God we cannot pretend or put on a facade: He knows us deeply. No matter how good a face we put on, He sees beyond it: He sees our heart. We also cannot tell Him how good we are, because He knows us and perfectly understands our actions. Today, Jesus tells us another parable: that of two men who went to the temple to pray. Each does it in their own way, and when we hear the story, we realize that one does it better than the other. But the most important thing is that both speak to God. From this example, we can learn how to pray and present ourselves before God as we truly are. "Indeed, the Pharisee, despite his works, lost righteousness; the tax collector, on the other hand, gained righteousness through the humility of his words. Although, to tell the truth, the tax collector's was not properly humility: in fact, humility occurs when someone who is great humbles himself. The attitude of the tax collector was not humility, but truth: his words were true, for he was a sinner."- Saint John Chrysostom (350-407), Homily 2 on Penance.

"But, although we are sinners, we must not be discouraged, because the Lord is with us, He who has given us everything and will also help us overcome this small step today, with the grace of strength, courage, prayer, vigilance, and joy" (Pope Francis). In conclusion: it may be that within each of us live a Pharisee and a tax collector. Both need God to be freed and forgiven. Before God, let us pray with truth and sincerity of heart.



## Desde el Escritorio del Pastor

Ante Dios no podemos fingir ni aparentar: Él nos conoce profundamente. Por más cara de buenos que pongamos, Él ve más allá: ve nuestro corazón. Tampoco podemos decirle cuán buenos somos, porque nos conoce y sabe perfectamente nuestras acciones. Hoy, Jesús nos cuenta otra parábola: la de dos hombres que fueron al templo a orar. Cada uno lo hace a su manera, y al escuchar el relato, nos damos cuenta de que uno lo hace mejor que el otro. Pero lo más importante es que los dos hablan con Dios. Con este ejemplo podemos aprender a orar y a presentarnos ante Dios tal como somos. *"Efectivamente, el fariseo, a pesar de las obras, perdió la justicia; el publicano, en cambio, se granjeó la justicia por la humildad de sus palabras. Aunque, a decir verdad, la del publicano no era propiamente humildad: de hecho, la humildad se da cuando uno que es grande se humilla a sí mismo. La actitud del publicano no fue humildad, sino verdad: sus palabras eran verdaderas, pues él era un pecador"*- San Juan Crisóstomo (350-407), Homilía 2 sobre la Penitencia.

*"Pero, aunque somos pecadores, no debemos desalentarnos, porque el Señor está con nosotros, quien nos ha dado todo y nos hará vencer también este pequeño paso de hoy, con la gracia de la fuerza, de la valentía, de la oración, de la vigilancia y de la alegría"* (Papa Francisco). En conclusión: puede ser que en cada uno de nosotros vivan un fariseo y un publicano. Ambos necesitan de Dios para ser liberados y perdonados. Ante Dios, oremos con verdad y con sinceridad de corazón.





# SACRED HEART - ST. FRANCIS CHURCH

## PARISH ANNOUNCEMENTS-ANUNCIOS PARROQUIALES

### PARISH MEMBERSHIP

To be considered active members of Sacred Heart each family and single adult must be registered in the rectory and regularly use the weekly donation envelopes of our parish. This is the only way the parish can provide letters of recommendation or sponsorship for sacraments in another parish.

### MEMBRESIA DE LA PARROQUIA

Para ser miembro oficial de Sagrado Corazón, cada familia y/o adulto soltero debe registrarse en la oficina y usar regularmente los sobres de donación semanales que se le envían por correo. **Esta es la única forma de darles carta de recomendación, Inmigración o para ser padrinos para sacramentos en otras parroquias.** Para solicitar cualquier tipo de cartas debe estar registrado(a) y activo al menos por 6 meses en la Parroquia.

### Cena- Conferencia Pan y Vino (Pro-fondo bancos de la Iglesia)



Sabado 1 de Noviembre: Auditorio de la escuela: 7:00 PM-10:00 PM



\$25 por persona \* Tickets disponibles en la oficina y los grupos parroquiales.



Conferencia: "Desafíos de la familia en el siglo XXI"

(Actividad Familiar: Acompañenos)/ CUPO LIMITADO



### ALL SOULS MASS NOVENA

### NOVENA DE MISAS POR LOS FIELES DIFUNTOS



On Sunday, November 2<sup>nd</sup> we'll start our Novena of Masses for all Souls. Please use a designated envelope for all souls if you'd like to include your loved ones in this novena of Masses.

The envelopes will be on the altar throughout the month of November.



El Domingo 2 de Noviembre empezaremos la novena de misas por los Fieles Difuntos. Si usted desea incluir sus seres queridos en esta novena de misas, favor de utilizar un sobre de los que se encuentran en la entrada de la Iglesia.

Esos sobres permanecerá sobre el altar durante todo el mes de Noviembre

### PEWS PROJECT REPORT - REPORTE DE LA REPARACION DE LOS BANCOS



The pews' renovation has been completed. So far, we have fundraised \$58,000.00. The total amount for the project is: \$130,650. We appreciate your support!

La renovacion de los bancos se ha terminado. Hasta ahora Hemos recaudado \$58,000.00. El total del proyecto es \$130,650. . Agradecemos su apoyo.